



**NATURE &
DECOUVERTES**

**JEU DU TRI SELECTIF
WASTE SORTING GAME
JUEGO DE CLASIFICACIÓN SELECTIVA
RECYCLAGESPEL
JOGO DE TRIAGEM SELETIVA DO LIXO
Réf. 30168560**

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.

Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

COMPOSITION :

- 4 poubelles
- 5 cartes des bonnes pratiques du tri
- 45 jetons déchets
- 1 dé.

BUT DU JEU :

Apprendre les bons gestes de tri* grâce aux différentes règles de jeu proposées. Ci-dessous les 5 types de déchets et les poubelles correspondantes :

GRIS =

- ordures ménagères
- à jeter

VERT =

- emballages en verre (*bouteilles, pots et bocaux*)
- à recycler

BLEU =

- tous les papiers (*journaux, livres, magazines, cahiers, enveloppes*)
- à recycler

JAUNE =

- emballages à déposer en vrac (*briques, cartons d'emballage, plastique, métal*)
- à recycler
- Les gros cartons sont trop imposants pour être déposés dans les bacs, il faut les apporter à la déchetterie.

ORANGE =

- bac de compostage (*épluchures, végétaux, etc.*)

* Les règles de tri peuvent varier localement. En France vous trouverez les consignes selon votre localité sur le site de CITEO : www.consignesdetri.fr

JEU DE RAPIDITE :

- De 2 à 6 joueurs.

PREPARATION DU JEU :

- Étaler les jetons déchets de manière aléatoire, face visible, sur la table.
- Décider d'un nombre de pièces à attraper : 5, 6 ou 7.
 - à partir de 5 joueurs, prendre 6 pièces maximum.
 - à partir de 6 joueurs, 5 pièces.

DEROULEMENT DE LA PARTIE :

- Lancer le dé chacun son tour. Le dé indique le type de déchet à retrouver.
- Le plus rapide à trouver le déchet correspondant gagne le pion.
- Le premier à remporter le nombre de pions défini au préalable gagne la partie.
- On peut s'aider des cartes bonnes pratiques pour vérifier s'il n'y a pas d'erreur.

LOTO DU TRI :

- De 2 à 5 joueurs.

PREPARATION DU JEU :

- Selon le nombre de joueurs, chaque joueur choisit une ou plusieurs poubelles et les cartes bonnes pratiques correspondantes.
- 2 joueurs prennent chacun 2 poubelles, 3 ou 4 joueurs prennent chacun une poubelle. (Dans ces différents cas, les cartes et déchets correspondants aux poubelles non utilisées sont laissés de côté.) 5 joueurs prennent chacun une poubelle.

DEROULEMENT DE LA PARTIE :

- Les jetons déchets sont étalés face contre la table. Un meneur de jeu est désigné. Il tire au fur et à mesure les déchets en les montrant aux autres.
- Le joueur qui a la poubelle correspondante, prend le déchet et le jette. Si personne ne réclame le déchet, il est remis dans la pioche.
- Le gagnant est celui qui remplit le premier sa poubelle (9 déchets).

LOTO DU TRI AVEC UN DE :

- De 2 à 5 joueurs.

PREPARATION DU JEU :

- Préparer de la même manière que pour le loto du tri.
- Les jetons déchets sont étalés face visible.

DEROULEMENT DE LA PARTIE :

- Les joueurs lancent le dé chacun leur tour. Le jet de dé indique un type de déchet qu'il faut reconnaître.
- Le but est d'être le premier à remplir sa poubelle.
- Si le dé tombe sur les flèches, les joueurs tournent dans le sens des aiguilles d'une montre et récupèrent là ou les poubelles de leurs voisins.

JEU COOPERATIF :

- Nombre de joueurs illimité.

DEROULEMENT DE LA PARTIE :

- Étaler au centre de la table les 45 jetons « déchets », face visible.
- Décider ensemble dans quelles poubelles les jeter sans s'aider des cartes des bonnes pratiques.
- Lorsque les poubelles sont remplies, ouvrir les couvercles et vérifier, à l'aide des cartes bonnes pratiques, si les déchets ont été jetés dans les bonnes poubelles.

Cette règle de jeu peut aussi s'appliquer à un seul joueur.

COMPOSITION :

- 4 bins
- 1 composter
- 5 good sorting practices cards
- 45 waste tokens
- 1 dice.

AIM OF THE GAME:

Learn the right ways to sort your waste* thanks to the different game options. Below are the 5 types of waste and the corresponding bins:

GREY =

- household waste
- to be thrown away

GREEN =

- glass packaging
(*bottles, pots and jars*)
- to be recycled

BLUE =

- all papers *newspapers, magazines, books, notebooks, envelopes*)
- to be recycled

YELLOW =

- packaging to be disposed of in bulk
(*tetra cartons, packaging boxes, plastic, metal*)
- to be recycled
- The large boxes are too large to be placed in the bins, they must be taken to the recycling centre.

ORANGE =

- composting bin
(*peelings, plants, etc.*)

* *Sorting rules may vary locally. In France you will find the instructions according to your location on the CITEO website: www.consignesdetri.fr*

SPEED GAME:

- 2 to 6 players.

TO PREPARE FOR THE GAME:

- Randomly lay out the waste tokens, face up, on the table.
- Decide on the number of tokens to collect: 5, 6 or 7.
 - from 5 players, take a maximum of 6 tokens.
 - from 6 players, 5 tokens.

HOW TO PLAY:

- Take turns rolling the dice. The dice indicates the type of waste to be found.
- The fastest player to find the corresponding waste wins the token.
- The first to win the required number of tokens wins the game.
- You can use best practice cards to check for errors.

SORTING LOTTERY:

- From 2 to 5 players.

TO PREPARE FOR THE GAME:

- Depending on the number of players, each player chooses one or more bins and the corresponding good practice cards.
- 2 players each take 2 bins, 3 or 4 players each take one bin. (In these different cases, the cards and waste corresponding to the unused bins are left aside). 5 players each take a trash can.

HOW TO PLAY:

- The waste tokens are spread out face down on the table. A game master is appointed. They select one waste item at a time, showing it to the others.
- The player with the corresponding bin takes the waste and throws it away. If no one claims the waste, it is returned to the pile.
- The winner is the one who fills their bin first (9 items of waste).

SORTING LOTTERY WITH ONE OF:

- From 2 to 5 players.

TO PREPARE FOR THE GAME:

- Prepare in the same way as for the sorting lottery.
- The waste tokens are displayed face up.

HOW TO PLAY:

- The players take turns to throw the dice. The roll of the dice indicates a type of waste to be identified.
- The aim of the game is to be the first to fill your bin.
- If the dice falls on the arrows, the players turn clockwise and take their neighbour's bin(s).

COOPERATION GAME:

- Unlimited number of players.

HOW TO PLAY:

- Place the 45 "waste" tokens face up in the centre of the table.
- Decide together which bins to throw them in without using the best practice cards.
- When the bins are full, open the lids and check, using the good practice cards, whether the waste has been thrown in the correct bins.

This rule of the game can also apply to a single player.

COMPOSICIÓN:

- 4 papeleras
- 5 tarjetas de buenas prácticas
- 45 fichas de residuos de la clasificación
- 1 compostador
- 1 dado.

OBJETIVO DEL JUEGO:

Aprender a clasificar* bien gracias a las diferentes reglas de juego propuestas. A continuación se muestran los 5 tipos de residuos y las papeleras correspondientes:

GRIS =

- residuos domésticos
- desechar

VERDE =

- envases de vidrio (*botellas, tarros y frascos*)
- reciclar

AZUL =

- todos los papeles (*periódicos, revistas, libros, cuadernos, sobres*)
- reciclar

AMARILLO =

- envases para depositar en grandes cantidades (*tetrabriks, cajas de embalaje, plástico, metal*)
- para reciclar
- Las cajas de cartón grandes son demasiado grandes para echarlas a los contenedores, deben llevarse al centro de reciclaje.

NARANJA =

- contenedor de compostaje (*cáscaras, plantas, etc.*)

* Las reglas de clasificación pueden variar según la localidad. En Francia, las instrucciones de clasificación por localidad están disponibles en el sitio web de CITEO: www.consignesdetri.fr

JUEGO DE RAPIDEZ:

- De 2 a 6 jugadores.

PREPARACIÓN DEL JUEGO:

- Poner las fichas de residuos boca arriba de forma aleatoria sobre la mesa.
- Decidir qué cantidad de fichas hay que conseguir: 5, 6 o 7.
 - a partir de 5 jugadores, coger un máximo de 6 fichas.
 - a partir de 6 jugadores, 5 fichas.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Tirar el dado por turnos. El dado indica el tipo de residuo que hay que encontrar.
- El más rápido en encontrar el residuo correspondiente gana la ficha.
- Gana la partida el primero que obtenga el número de fichas definido al principio.
- Podemos utilizar las tarjetas de buenas prácticas para comprobar que no hay errores.

LOTERÍA DE LA CLASIFICACIÓN:

- De 2 a 5 jugadores.

PREPARACIÓN DEL JUEGO:

- Dependiendo del número de jugadores, cada jugador elige una o varias papeleras y las correspondientes tarjetas de buenas prácticas.
- Si son 2 jugadores, cada uno coge 2 papeleras; si son 3 o 4, cada uno coge una papeleras. (En estos casos se dejan a un lado las tarjetas y residuos correspondientes a las papeleras no utilizadas).
- Si son 5 jugadores, cada uno coge una papeleras.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Las fichas de residuos se ponen boca abajo sobre la mesa. Se nombra a un director de juego. Este va sacando los residuos durante la partida mostrándolos a los demás.
- El jugador que tiene la papeleras correspondiente lo coge y lo tira. Si nadie reclama el residuo, se devuelve al montón.
- Gana el primero que llene su papeleras (9 residuos).

LOTERÍA DE LA CLASIFICACIÓN CON UN DADO:

- De 2 a 5 jugadores.

PREPARACIÓN DEL JUEGO:

- Preparar de la misma manera que para la lotería de la clasificación.
- Las fichas de residuos se ponen boca arriba.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Los jugadores tiran el dado por turnos. La tirada de dado indica el tipo de residuo que hay que reconocer.
- Gana el que primero llene su papeleras.
- Si el dado cae sobre las flechas, los jugadores giran en el sentido de las agujas del reloj y cogen la(s) papeleras(s) del jugador que le sigue en turno.

JUEGO COOPERATIVO:

- Número ilimitado de jugadores.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Poner en el centro de la mesa las 45 fichas de «residuos», boca arriba.
- Decidir juntos a qué papeleras echarlas sin ayudarse de las tarjetas de buenas prácticas.
- Cuando se llenen las papeleras, abrir las tapas y comprobar, utilizando las tarjetas de buenas prácticas, si los residuos se han tirado a las papeleras correctas.

Esta regla de juego también se puede aplicar a un solo jugador.

INHOUD:

- 4 vuilbakken
- 5 kaarten met goede praktijken
- 45 afvaljetons
- 1 compostbak op het gebied van sorteren
- 1 dobbelsteen.

DOEL VAN HET SPEL:

Leer hoe je goed sorteert* dankzij de verschillende spelregels die worden voorgesteld.

Hieronder vind je de 5 afvalsoorten en de bijbehorende vuilnisbakken:

GRIJS =

- huisvuil
- om weg te gooien

GROEN =

- glazen verpakkingen (*flessen, potten en bokalen*)
- om te recycleren

BLAUW =

- al het papier (*kranten, tijdschriften, boeken, schriften, enveloppen*)
- om te recycleren

GEEL =

- verpakkingen om te deponeren in bulk (*tetrapakken, plastic, kartonverpakkingen, metaal*)
- om te recycleren
- Dikke kartonverpakkingen zijn te omvangrijk om te deponeren in de bakken en moeten naar het containerpark worden gebracht.

ORANJE =

- compostbak (*groenteafval, planten, enz.*)

* De sorteeregels kunnen plaatselijk anders zijn. In Frankrijk vindt u de richtsnoer voor uw woonplaats op de website CITEO: www.consignesdetri.fr

SNELHEIDSSPEL:

- 2 tot 6 spelers.

VOORBEREIDING VAN HET SPEL:

- Leg de afvaljetons willekeurig op de tafel, met de afbeelding naar boven.
- Beslis hoeveel stuks er moeten worden verkregen: 5, 6 of 7.
 - vanaf 5 spelers, maximaal 6 stuks.
 - vanaf 6 spelers, 5 stuks.

VERLOOP VAN HET SPEL:

- Gooi om de beurt met de dobbelsteen. De dobbelsteen geeft aan welk soort afval moet worden gevonden.
- Wie het snelst het bijbehorende afval vindt, wint de pion.
- Wie het eerst het vooraf vastgelegde aantal pions verkrijgt, wint het spel.
- De kaarten met goede praktijken kunnen worden geraadpleegd om na te gaan of er geen fout wordt gemaakt.

SORTEERLOTTO:

- 2 tot 5 spelers.

VOORBEREIDING VAN HET SPEL:

- Afhankelijk van het aantal spelers, kiest elke speler één of meerdere vuilnisbakken en de bijbehorende kaarten met goede praktijken.
- 2 spelers nemen elk 2 vuilnisbakken, 3 of 4 spelers nemen elk één vuilnisbak. (In deze verschillende gevallen worden kaarten en afval die bij de niet-gebruikte vuilnisbakken horen aan de kant gelegd).
- 5 spelers nemen elk één vuilnisbak.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- De afvaljetons worden op de tafel gelegd met de afbeelding naar onder. Er wordt een spelleider aangeduid. Hij neemt naar keuze een afvaljeton en toont dit aan de andere spelers.
- De speler met de bijbehorende vuilnisbak neemt het afval en gooit het erin. Als niemand het afval opeist, wordt het terug op de stapel gelegd.
- De winnaar is de persoon die het eerst zijn vuilnisbak vol heeft (9 stuks afval).

SORTEERLOTTO MET EEN DOBBELSTEEN:

- 2 tot 5 spelers.

VOORBEREIDING VAN HET SPEL:

- De voorbereiding is hetzelfde als bij de sorteerlotto.
- De afvaljetons worden op de tafel gelegd met de afbeelding naar boven.

VERLOOP VAN HET SPEL:

- De spelers gooien om de beurt met de dobbelsteen. Als de dobbelsteen is geworpen, toont deze een afvalsoort die moet worden herkend.
- Het doel is om als eerste de vuilnisbak te vullen.
- Indien de dobbelsteen de pijlen aan-geeft, draaien de spelers in de richting van de wijzers en krijgen de vuilnisbak(ken) van de speler naast hen.

COÖPERATIEF SPEL:

- Onbeperkt aantal spelers.

VERLOOP VAN HET SPEL:

- Leg de 45 "afval"-jetons in het midden van de tafel, met de afbeelding naar boven.
- Beslis samen in welke vuilnisbakken ze moeten worden gegooid zonder de kaarten met goede praktijken te raadplegen.
- Als de vuilnisbakken vol zijn, open dan de deksels en controleer met behulp van de kaarten met goede praktijken of het afval in de juiste vuilnisbak is gegooid.

Deze spelregel kan ook worden toegepast op één speler.

COMPOSICIÓN:

- 4 papeleras
- 5 tarjetas de buenas prácticas
- 45 fichas de residuos
- 1 compostador
- de la clasificación
- 1 dado.

OBJETIVO DEL JUEGO:

Aprender a clasificar* bien gracias a las diferentes reglas de juego propuestas. A continuación se muestran los 5 tipos de residuos y las papeleras correspondientes:

GRIS =

- residuos domésticos
- desechar

VERDE =

- envases de vidrio
(*botellas, tarros y frascos*)
- reciclar

AZUL =

- todos los papeles (*periódicos, revistas, libros, cuadernos, sobres*)
- reciclar

AMARILLO =

- envases para depositar en grandes cantidades (*tetrabriks, cajas de embalaje, plástico, metal*)
- reciclar

Las cajas de cartón grandes son demasiado grandes para echarlas a los contenedores, deben llevarse al centro de reciclaje.

NARANJA =

- contenedor de compostaje (*cáscaras, plantas, etc.*)

* Las reglas de clasificación pueden variar según la localidad. En Francia, las instrucciones de clasificación por localidad están disponibles en el sitio web de CITEO: www.consignesdetri.fr

JUEGO DE RAPIDEZ:

- De 2 a 6 jugadores.

PREPARACIÓN DEL JUEGO:

- Poner las fichas de residuos boca arriba de forma aleatoria sobre la mesa.
- Decidir qué cantidad de fichas hay que conseguir: 5, 6 o 7
 - vanaf 5 spelers, maximaal 6 stuks.
 - vanaf 6 spelers, 5 stuks.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Tirar el dado por turnos. El dado indica el tipo de residuo que hay que encontrar.
- El más rápido en encontrar el residuo correspondiente gana la ficha.
- Gana la partida el primero que obtenga el número de fichas definido al principio.
- Podemos utilizar las tarjetas de buenas prácticas para comprobar que no hay errores.

LOTERÍA DE LA CLASIFICACIÓN:

- De 2 a 5 jugadores.

PREPARACIÓN DEL JUEGO:

- Dependiendo del número de jugadores, cada jugador elige una o varias papeleras y las correspondientes tarjetas de buenas prácticas.
- Si son 2 jugadores, cada uno coge 2 papeleras; si son 3 o 4, cada uno coge una papeleras. (En estos casos se dejan a un lado las tarjetas y residuos correspondientes a las papeleras no utilizadas). Si son 5 jugadores, cada uno coge una papeleras.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Las fichas de residuos se ponen boca abajo sobre la mesa. Se nombra a un director de juego. Este va sacando los residuos durante la partida mostrándolos a los demás.
- El jugador que tiene la papeleras correspondiente lo coge y lo tira. Si nadie reclama el residuo, se devuelve al montón.
- Gana el primero que llene su papeleras (9 residuos).

LOTERÍA DE LA CLASIFICACIÓN CON UN DADO:

- De 2 a 5 jugadores.

PREPARACIÓN DEL JUEGO:

- Preparar de la misma manera que para la lotería de la clasificación.
- Las fichas de residuos se ponen boca arriba.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Los jugadores tiran el dado por turnos. La tirada de dado indica el tipo de residuo que hay que reconocer.
- Gana el que primero llene su papeleras.
- Si el dado cae sobre las flechas, los jugadores giran en el sentido de las agujas del reloj y cogen la(s) papeleras(s) del jugador que le sigue en turno.

JUEGO COOPERATIVO:

- Número ilimitado de jugadores.

DESARROLLO DE LA PARTIDA:

- Poner en el centro de la mesa las 45 fichas de «residuos», boca arriba.
- Decidir juntos a qué papeleras echarlas sin ayudarse de las tarjetas de buenas prácticas.
- Cuando se llenen las papeleras, abrir las tapas y comprobar, utilizando las tarjetas de buenas prácticas, si los residuos se han tirado a las papeleras correctas.

Esta regla de juego también se puede aplicar a un solo jugador.

Attention !

Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Danger d'étouffement.
Présence de petites pièces susceptibles d'être ingérées.

Warning!

Not suitable for children under 3 years of age. Choking hazard.
Contains small pieces that could be swallowed.

¡Atención!

No apto para niños menores de 36 meses. Peligro de asfixia.
Presencia de piezas pequeñas que pueden ingerirse.

Opgelet!

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Risico op verstikking.
Bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.

Atenção!

Contra-indicado para crianças com idade inferior a 36 meses.
Risco de asfixia. Composto por peças pequenas suscetíveis de serem ingeridas.

Nature & Découvertes

11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)

www.natureetdecouvertes.com

N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.

Compliant with European standards.

Conforme con las normas europeas.

Conform de geldende Europese normen.

Em conformidade com as normas europeias.